

**Zeitschrift:** Protar  
**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes  
**Band:** 10 (1944)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sachverzeichnis - Table des matières

Seite/Page	Seite/Page		
A + L, Luftschutzchefarzt . . . . .	24	Der Sanitätsdienst beim Fliegerangriff auf Schaffhausen . . . . .	153
A propos des rayons X . . . . .	290	Der Wetterdienst in einer Luftschutzorganisation . . . . .	177
A propos des tâches du service chimique . . . . .	70	Der zehnte Jahrgang . . . . .	1
Abris contre les attaques aériennes . . . . .	45	Diätetik und Pharmakotherapie im Militär . . . . .	129, 155
Abteilung für Luftschutz, Verordnung über die Organisation der — . . . . .	73	Der Zugang zu Wohnungen und Böden . . . . .	101
Allen Gewalten zum Trotz sich erhalten . . . . .	47	Deutscher Selbstschutz, Organe und Aufgaben . . . . .	37
Aspects de la guerre aérienne . . . . .	180	Die aktive Fliegerabwehr . . . . .	241
Assemblea degli ufficiali della Protezione antiaerea di tutta la Svizzera . . . . .	51	Die Arbeit des Luftschutzes in Berlin . . . . .	101
Au début de la dixième année de «Protar» . . . . .	2	Die Ausbildung der Dienstzweige Feuerwehr und technischer Dienst in ernstfallmässigen Uebungen . . . . .	263
Ausbildung des Luftschutzes . . . . .	2	Die Auswirkung des Sauerstoffmangels auf den menschlichen Organismus bei kurzfristigem Aufenthalt in grosser Höhe . . . . .	99
Ausserdienstliche Weiterbildung des Sanitätssoldaten . . . . .	45	Die Bombardierung Schaffhausens vom 1. April 1944 . . . . .	105
Auswertung des Bombenabwurfs in Samaden . . . . .	9	Die Bombereskorte bei Luftangriffen . . . . .	248
Bataillon de D. A. P., Le commandant de — . . . . .	5	Die Blutersatzfrage im Felde . . . . .	44
Befehlen in Einheit, Zug und Gruppe . . . . .	259	Die Entgiftung der mit Yperit benetzten Haut . . . . .	278
Bemerkungen zur Wachtdienstregelung in den DA-Pol. . . . .	65	Die Entwicklung des Luftkrieges im Jahre 1943 . . . . .	81
Bergungsdienst, Ein neues Transportmittel für den . . . . .	206	Die Entwicklung des Luftschutzes . . . . .	254
Bergungsdienst in der Schadenzone . . . . .	117, 147	Die Gas- und Wasserversorgung der Stadt Schaffhausen beim Fliegerangriff vom 1. April 1944; Erfahrungen und Lehren . . . . .	183
Betrachtungen zur Zusammenarbeit der ILO mit der LO . . . . .	33	Die Luftwaffe . . . . .	99
Bezug der Schutzzäume mit Schwerkranken in Spitälern . . . . .	95	Die Rakete als Kriegsmittel . . . . .	232
Bombardierung Schaffhausens . . . . .	90, 105, 149	Die Rechtstellung der Luftschutzorganisationen . . . . .	173
Blutersatzfrage im Felde . . . . .	44	Die Vereinheitlichung und Vermehrung armeetauglicher Motorfahrzeuge als wehrwirtschaftliche Aufgabe . . . . .	258
Bombenabwurf, Auswertung des Bombenabwurfs in Samaden . . . . .	9	Die Wiedergutmachung der Bombardierungsschäden in Schaffhausen . . . . .	277
Bombenschäden und Steuer . . . . .	149	Die Wirkung von Luftangriffen auf Schutzzäume . . . . .	111
Bombenzielgeräte und Bombardierungstaktik im «Bombenteppich» . . . . .	124	Drahtfunk als Mittel der deutschen Luftschutzorganisation . . . . .	47
Bordwaffen des Jagdfliegers, moderne — . . . . .	87	Dreissig Jahre schweizerische Militäraviatik . . . . .	234
Brandabwehrpumpe, Eine neue — . . . . .	168	Druckverluste in Leitungen, Mundweiten der Strahlrohre für Feuerlöschzwecke . . . . .	228
Brandbomben . . . . .	158	Ecole et cours 1944, Tableau des . . . . .	42
Brandschutz durch «Feuer trotz» . . . . .	99	Ein Luftangriff wird geplant und vorbereitet . . . . .	169
Bundesratsbeschluss betr. Ergänzung der Luftschutzmassnahmen . . . . .	97	Ein neuer Spatel-Löffel . . . . .	97
Bundesratsbeschluss betr. Versicherung . . . . .	72	Ein neues Transportmittel für den Bergungsdienst . . . . .	206
Chefs de service à l'état-major du Bat. D. A. P. . . . .	25	Ein Schutz der Ohren gegen Knall und Dauerlärm . . . . .	239
Chemischer Dienst, Ueberbrückungsprobleme . . . . .	122	Eine neue Brandabwehrpumpe . . . . .	168
Commandant, Le, de bataillon D. A. P. . . . .	5	Erhaltung des Lebens trotz starken Blutverlustes . . . . .	279
D. A. P., Le commandant de bataillon — . . . . .	5	Erkennungsmarke . . . . .	169
Das Anpassungsvermögen des Auges an die Dunkelheit . . . . .	240	Ernstfallmässige Uebungen der Dienstzweige F. u. Tec . . . . .	263
Das englische Royal Observer Corps . . . . .	194	Erste Hilfe . . . . .	44
Das Erlernen des Wasserfahrens und der Seilverbindungen . . . . .	194	Erste schweizerische Tagung der Luftschutzoffiziere und Gründung der Schweiz. Luftschutz-Offiziersgesellschaft . . . . .	53
Das Problem des totalen Luftkrieges, von London aus gesehen . . . . .	46	Fega-Gassschutz-Merkblatt für Atemschutzgeräte . . . . .	238
Das neue schweizerische Mehrzweckflugzeug C-3603 . . . . .	181	Feldweibel, Der — . . . . .	194
De la construction obligatoire d'abris contre les attaques aériennes . . . . .	45		
Der Feldweibel . . . . .	194		
Der Holzschuh in Luftschutzzäumen . . . . .	150		

Seite/Page	Seite/Page
<b>Flak-Kommandogeräte . . . . .</b>	<b>258</b>
<b>Flieger und Sauerstoffmangel . . . . .</b>	<b>238</b>
<b>Fliegerabwehr, Die aktive — . . . . .</b>	<b>241</b>
<b>Fliegerangriff vom 1. April 1944; Erfahrungen und Lehren . . . . .</b>	<b>183</b>
<b>Flüchtige Kampfstoffe . . . . .</b>	<b>270</b>
<b>Fondation de la Société suisse des officiers de P. A. . . . .</b>	<b>57</b>
<b>Förderung der privaten Luftschutzbauten . . . . .</b>	<b>239</b>
 <b>Gas- und Wasserversorgung der Stadt Schaffhausen beim Fliegerangriff vom 1. April 1944; Erfahrungen und Lehren . . . . .</b>	 <b>183</b>
<b>Gaskampf . . . . .</b>	<b>149</b>
<b>Gelbkreuz, Physikalisch-chemische Messungen am — . . . . .</b>	<b>27, 60</b>
<b>Grundsätzliches über Rohrführerausbildung . . . . .</b>	<b>269</b>
<b>Grundsätzliches zur San-Bergung . . . . .</b>	<b>68</b>
<b>Gründung der Schweiz. Luftschutz-Offiziersgesellschaft . . . . .</b>	<b>53</b>
 <b>Handbuch für Geräteführer . . . . .</b>	 <b>99</b>
 <b>Instructions à suivre en cas de bombardement . . . . .</b>	 <b>101</b>
<b>Jagdflugzeuge, Schnellste — im gegenwärtigen Kriegseinsatz . . . . .</b>	<b>136</b>
<b>Jahrgang, Der zehnte — . . . . .</b>	<b>1</b>
 <b>Kellerdurchbrüche, Rettende — . . . . .</b>	 <b>138</b>
<b>Kleine Mitteilungen . . . . .</b>	<b>22, 44, 99, 125, 149, 169, 194, 218, 259, 277</b>
<b>Kriegsflugzeuge . . . . .</b>	<b>39</b>
 <b>La formation sur le terrain . . . . .</b>	 <b>67</b>
<b>Länger dauernde Taschenlampen . . . . .</b>	<b>150</b>
<b>Le bombardement de Schaffhouse du 1er avril 1944 . . . . .</b>	<b>143</b>
<b>Le commandant de bataillon D. A. P. . . . .</b>	<b>5</b>
<b>Le service de sauvetage dans le service F. D. A. P. . . . .</b>	<b>94</b>
<b>Le service de gaz et des eaux lors du bombardement du 1er avril 1944 . . . . .</b>	<b>210</b>
<b>Les ailes modernes . . . . .</b>	<b>208</b>
<b>Les aliments protecteurs . . . . .</b>	<b>280</b>
<b>Les brûlures par les bombes au phosphore . . . . .</b>	<b>148</b>
<b>Les forces aériennes modernes . . . . .</b>	<b>85</b>
<b>Les organisations sanitaires et leur coordination . . . . .</b>	<b>213</b>
<b>L'héméralopie dans la marine . . . . .</b>	<b>271</b>
<b>Literatur . . . . .</b>	<b>99, 149, 194</b>
<b>Löschwasserversorgung, Schnellkupplungsrohren für die — . . . . .</b>	<b>251</b>
<b>Luftangriffe . . . . .</b>	<b>14</b>
<b>Luftangriffe (Richtigstellung) . . . . .</b>	<b>42</b>
<b>Luftkrieg im Jahre 1943, Die Entwicklung des — . . . . .</b>	<b>81</b>
<b>Luftkriegserfahrungen in der Praxis . . . . .</b>	<b>259</b>
<b>Luftschutz, Zur Ausbildung des — . . . . .</b>	<b>2</b>
<b>Luftschutzbefehle vor Militärgericht . . . . .</b>	<b>201</b>
<b>Luftschutzchefarzt . . . . .</b>	<b>24</b>
<b>Luftschutzfragen vor dem eidgenössischen Parlament . . . . .</b>	<b>140</b>
<b>Luftschutzmässiges Verhalten . . . . .</b>	<b>44</b>
<b>Luftschutz-Offiziersgesellschaft Basel . . . . .</b>	<b>102</b>
— des Kantons Bern . . . . .	24, 48, 102, 171, 195, 281
— Ter Kreis 4 . . . . .	24, 48, 151, 171, 280
— Ter Kreis 8 . . . . .	24
— St. Gallen, Ter Kreis 7 . . . . .	195, 260
— der Kantone Zürich und Schaffhausen . . . . .	128, 172, 218
— Section Genevoise . . . . .	281
<b>Luftschutzorganisationen, Die Rechtstellung der — . . . . .</b>	<b>173</b>
<b>Luftschutzorganisation, Der Wetterdienst in einer — . . . . .</b>	<b>177</b>
<b>Luftschutzverband Bern-Stadt . . . . .</b>	<b>44</b>
<b>Luftverkehr, Wirtschaftliche Betrachtungen über den Ausbau unseres — . . . . .</b>	<b>16</b>
<b>Luftwaffe, Die . . . . .</b>	<b>99</b>
 <b>Massnahmen bei Phosphorschädigungen . . . . .</b>	 <b>22</b>
<b>Mehrzweckflugzeug C-3603, Das neue schweizerische . . . . .</b>	<b>181</b>
<b>Météorologie et Protection antiaérienne . . . . .</b>	<b>164</b>
<b>Militäraviatik, Dreissig Jahre schweizerische — . . . . .</b>	<b>234</b>
<b>Militärgericht, Luftschutzbefehle vor — . . . . .</b>	<b>201</b>
<b>Militärversicherung, Die Leistungen der Eidg. — . . . . .</b>	<b>238</b>
<b>Mitteilungen aus der Industrie . . . . .</b>	<b>76, 97</b>
<b>Moderne Bordwaffen des Jagdfliegens . . . . .</b>	<b>87</b>
 <b>Nachrufe . . . . .</b>	 <b>276</b>
<b>Neuartige schwimmende Leuchtbomben . . . . .</b>	<b>150</b>
<b>Neues Luftschaumverfahren . . . . .</b>	<b>76</b>
<b>Notes grises . . . . .</b>	<b>276</b>
 <b>Offiziersbeförderungen . . . . .</b>	 <b>20, 170, 282</b>
<b>Ordonnance organisant le service de la Protection antiaérienne . . . . .</b>	<b>72</b>
<b>Organe und Aufgaben des deutschen Selbstschutzes . . . . .</b>	<b>37</b>
 <b>Pharmakotherapie und Diätetik im Militär . . . . .</b>	 <b>129, 155</b>
<b>Phosphore, Quelques mots à propos du — . . . . .</b>	<b>115</b>
<b>Phosphorschäden auf der Haut . . . . .</b>	<b>147</b>
<b>Phosphorschädigungen, Massnahmen bei — . . . . .</b>	<b>22</b>
<b>Physikalisch-chemische Messungen an Gelbkreuz . . . . .</b>	<b>27, 60</b>
<b>Plaies par armes à feu et lésions des nerfs . . . . .</b>	<b>240</b>
<b>Première assemblée des officiers de la Protection antiaérienne et fondation de la Société suisse des officiers de P. A. . . . .</b>	<b>57</b>
 <b>Quelques mots à propos du phosphore . . . . .</b>	 <b>115</b>
 <b>Rakete als Kriegsmittel . . . . .</b>	 <b>232</b>
<b>Rettende Kellerdurchbrüche . . . . .</b>	<b>138</b>
<b>Réunion des officiers de défense aérienne de toute la Suisse . . . . .</b>	<b>50</b>
<b>Rohrführerausbildung, Grundsätzliches über . . . . .</b>	<b>269</b>
 <b>Samaden, Auswertung des Bombenabwurfs in — . . . . .</b>	 <b>9</b>
<b>San-Bergung, Grundsätzliches zur — . . . . .</b>	<b>68</b>
<b>Sanitätsdienst beim Fliegerangriff auf Schaffhausen . . . . .</b>	<b>153</b>
<b>Sanitätssoldaten, Ausserordentliche Weiterbildung des — . . . . .</b>	<b>45</b>
<b>Schaffhausen, Die Bombardierung von — . . . . .</b>	<b>90, 105, 153, 183</b>
<b>Schnellkupplungsrohren für Löschwasserversorgung . . . . .</b>	<b>251</b>
<b>Schnellste Jagdflugzeuge im gegenwärtigen Kriegseinsatz . . . . .</b>	<b>136</b>
<b>Schulen und Kurse 1944, Verzeichnis der — . . . . .</b>	<b>42</b>
<b>Schwebende Regenbogen . . . . .</b>	<b>239</b>
<b>Schweizer Mustermesse Basel . . . . .</b>	<b>125</b>
<b>Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft</b>	
— 24, 48, 53, 78, 102, 128, 151, 171, 195, 218, 260, 280	9
— Mitteilungen des Zentralvorstandes . . . . .	78, 128, 151
<b>Schweizerischer Luftschutzverband, Demonstrationsmaterial . . . . .</b>	<b>260</b>
<b>Schweizerischer Verband der LO-Rechnungsführer . . . . .</b>	<b>170</b>
<b>Seilverbindungen, Das Erlernen des Wasserfahrens und der — . . . . .</b>	<b>194</b>
<b>Service chimique, A propos des tâches du — . . . . .</b>	<b>70</b>
<b>Service de la P. A., Ordonnance organisant le — . . . . .</b>	<b>74</b>
<b>Société suisse des officiers de P. A. . . . .</b>	<b>57</b>
<b>Sold und Werkluftschutzdienst . . . . .</b>	<b>126</b>
<b>Soldatenweihnacht 1944 . . . . .</b>	<b>279</b>
<b>Steigerung der Leistungsfähigkeit . . . . .</b>	<b>259</b>
<b>Stellenausschreibungen der Abteilung für Luftschutz . . . . .</b>	<b>127</b>
 <b>Tableau des écoles et cours 1944 . . . . .</b>	 <b>42</b>
<b>Tagung der Luftschutzoffiziere der ganzen Schweiz . . . . .</b>	<b>49</b>

Seite/Page	Seite/Page		
Taktische Massnahmen gegen flüchtige Kampfstoffe . . . . .	270	Wachtdienstregelung in der DA-Pol. . . . .	65
Transportmittel für den Bergungsdienst . . . . .	206	Was verlangen wir vom Offizier? . . . . .	259
Travail inconnu et capital: Les «Services de l'arrière» des Forces aériennes . . . . .	134	Weisungen zu Ziff. 16 der Verfügung des EMD betr. Dienstleistungen, Ernennungen und Beförderungen beim Luftschutz für die Dauer des Aktivdienstzustandes. Vom 22. Juni 1944 . . . . .	218
Ueber den Phosphor, Phosphorverbrennungen, Vergiftungen und ihre Behandlung . . . . .	272	Wetterdienst in einer Luftschutzorganisation . . . . .	177
Ueber die durch Brandbomben entstehende Wärme und die Erstickungsgefahr infolge Sauerstoffentzuges der Luft . . . . .	158	Weltrekord-Flugzeugtypen als Vorbilder heutiger Kriegsflugzeuge . . . . .	39
Ueber Gasmaskenfilter . . . . .	279	Wie erkennen Bomberpiloten ihre Ziele? . . . . .	100
Ueberbrückungsprobleme im Chemischen Dienst . . . . .	122	Wie weit sind die Luftschutzübungen für die Sanität durchführbar? . . . . .	31
Unsere Einstellung zum Dienst . . . . .	197	Wirkung von Luftangriffen auf Schutzzräume . . . . .	111
Verfügung des Eidg. Militärdepartementes betr. Dienstleistungen, Ernennungen und Beförderungen beim Luftschutz für die Dauer des Aktivdienstzustandes . . . . .	21	Wirtschaftliche Betrachtungen über den Ausbau unseres Luftverkehrs . . . . .	16
Verordnung über die Organisation der Abt. für Luftschutz . . . . .	73	Zünden . . . . .	221
Verzeichnis der Schulen und Kurse 1944 . . . . .	42	Zur Ausbildung des Luftschutzes . . . . .	2
Vitaminversuche an englischen Fliegern . . . . .	259	Zusammenarbeit der ILO mit der LO, Betrachtungen zur — . . . . .	33
Vom Entschluss zum Befehl . . . . .	258	Zusammenfassung der Kräfte . . . . .	8

## Autoren-Verzeichnis - Table des auteurs

Andres A., Lt. . . . .	197	Huber Willy, Lt. . . . .	220	Schürmann Leo, Dr. iur. . . . .	173
Born Hans . . . . .	277	Jadassohn W., Dr. med. u. Stellmacher M., Dr. . . . .	44	Semisch Guido, Major . . . . .	5, 25
Boss F., Hptm. . . . .	228	Koch W., Hptm. . . . .	241	Soracreppa, Lt. . . . .	68
Cramer M., Lt. . . . .	70, 115, 164	König Fritz, Hptm. . . . .	258	South, Lt. . . . .	122
Däniker Gustav, Oberst . . . . .	2	Küchle, Oblt. . . . .	260	Spinner J., Dr. . . . .	148
Degen, Oblt. . . . .	206	Kuhlenkamp A., Dr. Ing. . . . .	258	Staub W., Lt. . . . .	251
Diethelm W., Hptm. . . . .	8	Mohler H., PD, Dr. . . . .	27, 60	Stellmacher M., Dr. . . . .	44
Eichenberger, Lt. . . . .	140	Næf E., cap. . . . .	85, 134, 180, 208	Stettbacher Alfred, Dr. . . . .	158
Fonio A., Prof. Dr., Oberst . . . . .	44, 147, 153	Reimann-Hunziker G., Dr. med. . . . .	272	Stingelin, Hptm. . . . .	95
Frey Oscar, Oberst . . . . .	90	Renz, Lt. . . . .	147	Studer E., Dr. . . . .	258
Füeg Fritz . . . . .	238	Riser, Major . . . . .	67, 94, 269	SUOV . . . . .	194
Guldemann W., Fl.-Hptm. . . . .	81, 99	Sandoz L.-M., Dr. ès sc. . . . .	129, 155, 271	v. Tavel Franz, Dr. med. . . . .	99
Gysler, Oblt. . . . .	117	Scheidegger, Hptm. . . . .	263	Volland, Oblt. . . . .	33
Hall F. W. . . . .	168	Schitlowsky, Lt.-colonel . . . . .	213	Walde Karl, Hptm. . . . .	259
Holbro Viktor, Hptm. . . . .	149	Schindler G., dipl. Arch. . . . .	9, 111	Wälchli Carlo . . . . .	194
Horber H. . . . .	39, 87, 124, 136, 181, 234, 248	Schudel W., Dir. . . . .	183	v. Waldkirch, Chef A + L . . . . .	42, 254
				Walter Emil, Lt. . . . .	177, 270
				Welti R., Oblt. . . . .	31
				Wirth P., Dr. . . . .	16
				Witschi, Hptm. . . . .	65